

УДК 616-01
ББК 52.5
В18

Книга издана при поддержке Политехнического музея
и Фонда развития Политехнического музея

Переводчик Мария Смирнова
Научный редактор Ярослав Ашихмин, канд. мед. наук
Редактор Пётр Фаворов

Оформление серии Андрея Бондаренко и Дмитрия Черногаева

Варрайч Х.

В18 Современная смерть. Как медицина изменила уход из жизни / Хайдер Варрайч ; Пер. с англ. — М.: Альпина нон-фикшн, 2021. — 414 с. — (Серия “Книги Политеха”).

ISBN 978-5-00139-364-1

Смерть — самая вечная истина нашей жизни. Кем бы вы ни были, однажды вы наверняка умрете, однако в современную эпоху это происходит по-новому и иначе воспринимается всеми участниками процесса. Молодой американский врач Хайдер Варрайч написал книгу, где постарался дать максимально широкую панораму современной смерти — от молекулярных механизмов программируемой гибели клеток до юридических битв вокруг добровольной эвтаназии неизлечимо больных людей.

По сравнению с серединой XX столетия радикально изменились все аспекты окончания нашей жизни — от чего мы умираем, когда умираем, где умираем и как умираем. В результате прогресса медицинской науки и медицинских технологий даже само определение смерти теперь формулируется иначе — что уж говорить о ее экологии, эпидемиологии, экономике и этике. Американская медицина прошла за это время огромный путь освоения новых подходов к смерти и умирающим — путь, на который в некоторых отношениях еще только предстоит вступить России. В своей дебютной книге доктор Варрайч рассказывает о сегодняшних ритуалах смерти и о ее современном языке — и на основе своего опыта лечащего врача в отделении интенсивной терапии крупной американской больницы задумывается о том, что лучше получалось у наших предков и в чем мы явно превзошли их.

УДК 616-01
ББК 52.5

ISBN 978-5-00139-364-1 (рус.)	© Haider Warraich, 2017
ISBN 978-5-00139-359-7	© А. Бондаренко, Д. Черногаев, художественное оформление серии, 2021
(Серия “Книги Политеха”)	© Издание на русском языке, перевод, оформление. ООО “Альпина нон-фикшн”, 2021
ISBN 978-1250104588 (англ.)	

Содержание

Предисловие научного редактора	9
Благодарности	15
Как умирают клетки	19
Как была продлена жизнь (и смерть)	49
Где теперь обитает смерть	71
Как мы научились не проводить реанимацию	91
Как изменилось определение смерти	136
Когда останавливается сердце	168
Когда смерть оказывается преодоленной	191
Когда бремя несут опекуны	237
Как смерть становится предметом обсуждения	263
Почему рушатся семьи	285
Когда смерть желанна	310
Когда пациенту разрешают умереть	338
#когдамыделимсясмертью	361
Примечания	377
Предметно-именной указатель	409